

# RollerSlide

System**RoMedic**



Instructions for use – English

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Brugsvejledning – Dansk

Käyttöohje – Suomi

Gebrauchsanweisung – Deutsch

Handleiding – Nederlands

Manuel d'utilisation – Français

Manuale utente – Italiano

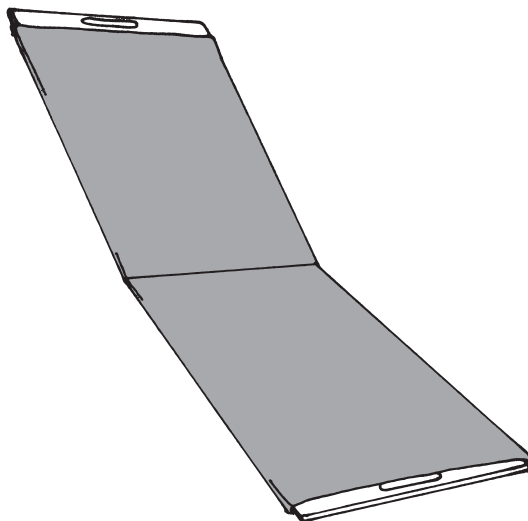
Manual de usuario – Español

Instrukcja obsługi – Polski

Návod k použití – Český

Instruções de utilização - Português

Návod na použitie – Slovensky



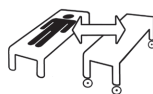
**REF**

9110 9155  
9120 9158  
9145 9170  
9148 9175

Accessories:

**REF**

9136 9138  
9156 9168  
9172  
9177



**SWL: 120-300 kg/ 265-661 lbs**

## Table of contents

English .....	3
Svenska .....	5
Norsk .....	7
Dansk .....	9
Suomi .....	11
Deutsch .....	13
Nederlands .....	15
Français .....	17
Italiano .....	19
Español .....	21
Polski .....	23
Český .....	25
Português .....	27
Slovensky .....	29
Size and Accessories .....	31
Symbols .....	31

Differences in height can pose a big problem. And sometimes it is difficult to get close enough to ensure smooth transfers for both users and caregivers. RollerSlide is used for supine transfers of inert users between beds and an x-ray or operating tables, shower trolleys, ambulance stretchers or similar. RollerSlide bridges gaps and moves with the user during the transfer.

RollerSlide is a padded sliding board with a sliding cover made from ULF (Ultra Low Friction), Direct Healthcare Group's own sophisticated sliding material. The sliding cover slides round the board during transfer, reducing the friction under the user and thereby facilitating a sliding transfer without unnecessary lifting for the caregivers. RollerSlide also ensures very gentle transfers for users who are injured or very sensitive to pain.

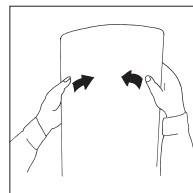
## Check Safety

### Visual inspection

Check the condition and function of the assistive device regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. If there are signs of wear, the product must be discarded.

### Stability test

Carefully bend the assistive device to check strength and durability. The mat should be both elastic and rigid. Discard the EasyGlide when its strength and durability are diminished.



## Always read the user manual

Always read the user manuals for all assistive devices used during a transfer.

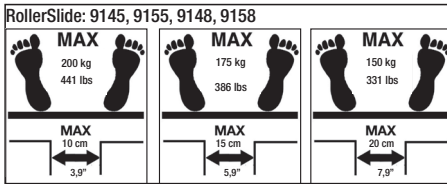
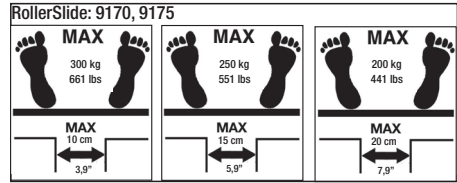
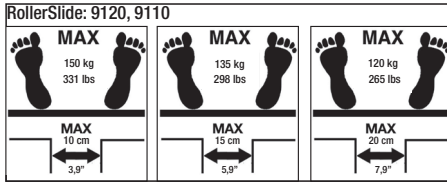
Keep the user manual where it is accessible to users of the product.

Always make sure that you have the right version of the user manual.

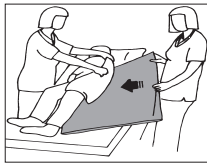
The most recent editions of user manuals are available for downloading from our website, [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Important information

RollerSlide must always be removed before x-raying, but RollerSlide Light can be left under the user during x-raying.  
Do not leave the user unattended during a transfer situation.

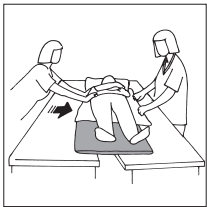


## Placement/removal of RollerSlide

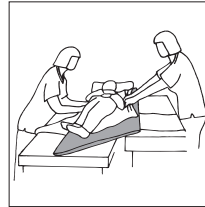


Lean the user to one side and guide the RollerSlide in under 1/3 of the body. To remove, lean the user to one side and pull out the RollerSlide.

## Using RollerSlide



Caregivers should work on either side of the user, and push and pull while standing in a walking stance. Distance between underlying surfaces must not exceed 20 cm.



Roller Slide can also be used where there is a minor difference in height between the underlying surfaces.

## Material

Polyamid, Nylon

## Care of the product

RollerSlide board: Clean with disinfectant.



The sliding cover can be machine laundered. Do not use fabric softener. To ensure maximum material life, hang dry or tumble dry on low heat.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

See [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for a complete list of distributors.

## Expected lifetime

Up to 10 years of normal use

Höjdskillnader kan vara ett stort problem. Och ibland är det svårt att komma tillräckligt nära för att utföra en förflyttning som är smidig för både brukare och medhjälpare. RollerSlide, som används för liggande överflyttning av passiva brukare, överbyggar avståndet och följer med brukaren i förflyttningen mellan säng och röntgen- eller operationsbord, duschvagn, ambulansbår eller liknande.

RollerSlide består av en vadderad glidskiva med ett fodral tillverkat av Direct Healthcare Groups unika glidmaterial ULF (Ultra Low Friction). Glidfodralet glider runt skivan under förflyttningen. Materialet reducerar friktionen under brukaren vilket gör själva förflyttningen enkel och helt utan onödiga lyft för medhjälparen. RollerSlide ger också mycket skonsamma överflyttningar för smärtekänsliga eller skadade brukare.



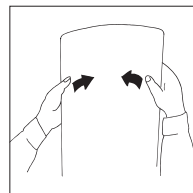
## Säkerhetskontroll

### Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av hjälpmedlet. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.

### Stabilitetstest

Kontrollera hållfastheten på hjälpmedlet genom att försiktigt böja i skivan. Skivan skall ha spänst och kännas fast. Kassera hjälpmedlet om hållfastheten avtagit.



## Läs alltid bruksanvisningen

Läs alltid bruksanvisningarna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.







Förvara bruksanvisningen tillgänglig för användare av produkten.




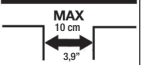


Se till att du alltid har rätt version av bruksanvisningen.







Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Viktig information

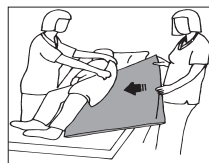
RollerSlide skall alltid tas bort vid röntgen däremot kan RollerSlide Light lämnas kvar under brukaren vid röntgen. Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

RollerSlide: 9120, 9110		
 <p><b>MAX</b> 150 kg 331 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 135 kg 298 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 120 kg 265 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

RollerSlide: 9170, 9175		
 <p><b>MAX</b> 300 kg 661 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 250 kg 551 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 200 kg 441 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

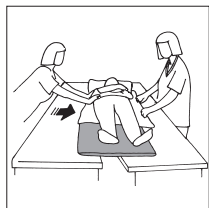
RollerSlide: 9145, 9155, 9148, 9158		
 <p><b>MAX</b> 200 kg 441 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 175 kg 386 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 150 kg 331 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

## Placering/borttagning av RollerSlide

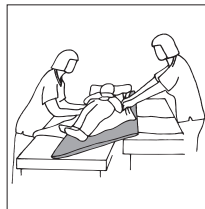


Luta vårdtagaren i sidled, ta hjälp av lakanet, och för in RollerSlide under 1/3 del av kroppen. För borttagning lutas vårdtagaren mot sidan och sedan dras RollerSlide bort.

## Användning av RollerSlide



Arbeta på varsin sida, skjut och dra i gångställning. Avståndet mellan underlagen får ej vara större än 20 cm.



RollerSlide går bra att använda även vid mindre höjdskillnader mellan underlagen.

## Material

Polyamid, Nylon

## Skötselråd

RollerSlide brädan: rengöres med ytdesinficering.



Sliding cover kan tvättas i tvättmaskin. Använd inte sköjmedel. Undvik torktumling för optimal livslängd av materialet.

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) för en komplett distributörsförteckning.

## Produktens förväntade livslängd

Upp till 10 år vid normal användning

Forskjeller i høyde kan utgjøre et stort problem. Noen ganger er det også vanskelig å komme nær nok til å sikre problemfrie forflytninger for både brukere og medhjelpere. RollerSlide brukes til liggende forflytninger av brukere som ikke kan bevege seg, f.eks. mellom senger og røntgen- eller operasjonsbord, dusjtraller, ambulansebårer eller lignende. RollerSlide slår bro over åpninger og beveger seg med brukeren under forflytningen.

RollerSlide er en polstret glideskive med et glidetrekk laget av ULF (Ultra Low Friction), Direct Healthcare Groups eget avanserte glidemateriale. Glidetrekket legges på rundt skiven under forflytning. Dermed reduseres friksjonen under brukeren og glideforflytningen blir enklere uten unødvendige løft for medhjelperne. RollerSlide sikrer også skånsomme forflytninger for brukere som er skadet eller svært sensitive for smerter.

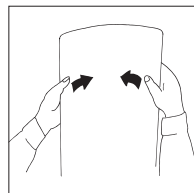
## Sikkerhetskontroll

### Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Kontroller alltid etter vask. Kontroller at sømmer og materiale er helt og skadefritt. Kontroller om materialet er utsatt for slitasje eller er blitt bleket. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.

### Stabilitetstest

Kontroller materialstyrken i produktet ved å bøye forsiktig i skiven. Skiven skal ha god spenst og føles fast. Kasser produktet hvis materialstyrken har avtatt.



## Les alltid brukermanualen

Les alltid brukermanualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning.







Oppbevar brukermanualen tilgjengelig for brukere av produktet.




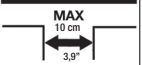


Sjekk at du alltid har rett versjon av brukermanualen tilgjengelig.







De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)

## Viktig informasjon

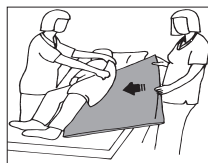
RollerSlide skal alltid tas bort under røntgen, men RollerSlide Light kan derimot bli værende under brukeren ved røntgen. La aldri brukeren være alene under forflytningsmomentet.

RollerSlide: 9120, 9110		
 <p><b>MAX</b> 150 kg 331 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 135 kg 298 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 120 kg 265 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

RollerSlide: 9170, 9175		
 <p><b>MAX</b> 300 kg 661 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 250 kg 551 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 200 kg 441 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

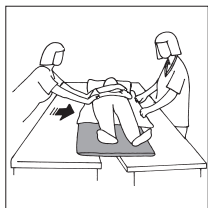
RollerSlide: 9145, 9155, 9148, 9158		
 <p><b>MAX</b> 200 kg 441 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 175 kg 386 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 150 kg 331 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

## Plassering/fjerning av RollerSlide

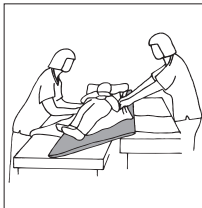


Vend brukeren i sideleie ved hjelp av lakenet, og skyv inn RollerSlide under 1/3 del av kroppen. Når RollerSlide skal fjernes, lenes brukeren mot siden. Trekk så ut RollerSlide.

## Bruk av RollerSlide



Jobb på begge sider, skyv og trekk i gangstilling. Avstanden mellom underlagene må ikke være større enn 20 cm.



RollerSlide er ypperlig også ved mindre høydeforskjeller mellom underlagene.

## Materiale

Polyamid, Nylon

## Vedlikeholdsråd

RollerSlide rengjøres med desinfiseringsvæske.



Glidetrekket kan vaskes i maskin. Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for å gi materialet lengre levetid.

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for en komplett distributørliste.

## Forventet levetid

Opptil 10 år ved normal bruk.



Højdeforskelle kan være et stort problem, og nogle gange er det svært at komme tilstrækkelig tæt på for at kunne udføre en forflytning, som er smidig for både bruger og hjælper. RollerSlide, som anvendes til liggende forflytning af passive brugere, bygger bro over afstanden og følger med brugeren ved forflytning mellem seng og røntgen- eller operationsbord, badebriks, bære eller lignende.

RollerSlide består af et vatteret glidebræt med et hylster fremstillet af Direct Healthcare Groups unikke glidemateriale ULF (Ultra Low Friction). Glidehylsteret glider rundt omkring brættet under forflytningen. Materialet reducerer friktionen under brugeren, hvilket gør selve forflytningen enkel og helt uden unødige løft for hjælperen. RollerSlide giver også meget skånsomme forflytninger for smertefølsomme eller skadede brugere.

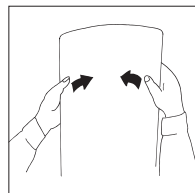
## Sikkerhedskontrol

### Visuel inspektion

Foretag regelmæssige funktionskontroller af hjælpemidlet. Kontroller altid efter vask. Kontroller, at sømme og materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse. Kontroller, om materialet er udsat for slitage eller er bleget. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.

### Stabilitetstest

Kontroller hjælpemidlet holdbarhed ved at bukke brættet forsigtigt. Brættet skal være spændstigt og føles fast. Hjælpemidlet skal kasseres, hvis holdbarheden er svækket.



## Læs altid brugsvejledningen

Læs altid brugsvejledningen for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning.







Opbevar brugsvejledningen tilgængeligt for brugere af produktet.







Sørg for, at du altid har den korrekte version af brugsvejledningen.




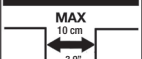
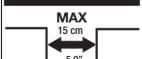
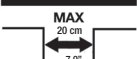
Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Vigtige oplysninger

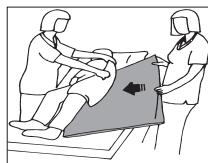
RollerSlide skal altid fjernes ved røntgen, derimod kan RollerSlide Light efterlades under brugeren ved røntgen. Efterlad ikke brugeren alene under forflytningsmomentet.

RollerSlide: 9120, 9110		
 <p><b>MAX</b> 150 kg 331 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 135 kg 298 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 120 kg 265 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

RollerSlide: 9170, 9175		
 <p><b>MAX</b> 300 kg 661 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 250 kg 551 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 200 kg 441 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

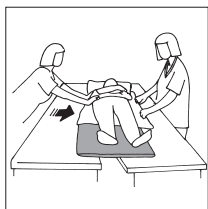
RollerSlide: 9145, 9155, 9148, 9158		
 <p><b>MAX</b> 200 kg 441 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 175 kg 386 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 150 kg 331 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

## Placering/bortfjernelse af RollerSlide

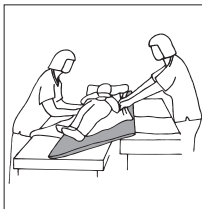


Læn brugeren sidelæns, benyt lagenet som hjælp, og før RollerSlide ind under 1/3 af kroppen. Før fjernelse lænes brugeren sidelæns, og derefter trækkes RollerSlide væk.

## Brug af RollerSlide



Arbejd på hver sin side, skub og træk i gangstilling. Afstanden mellem underlagene må ikke være mere end 20 cm.



RollerSlide kan anvendes selv ved mindre højdeforskelle mellem underlagene.

## Materiale

Polyamid, Nylon

## Rengøringsvejledning

RollerSlide rengøres med overfladedesinficering.



Glidestykket kan maskinvaskes. Anvend ikke skyllemiddel.

Undgå tørretumbling for optimal levetid på materialet.

Ved spørgsmål om produkterne og deres anvendelse, kontakt din lokale forhandler.

Se [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for en komplet forhandlerliste.

## Forventet levetid

Op til 10 år ved normal brug

Korkeuserot voivat aiheuttaa suuria ongelmia. Toisinaan on lisäksi vaikea päästä niin lähelle siirrettävää, että siirto voitaisiin tehdä sekä käyttäjän että hoitajien kannalta joustavasti. RollerSlidea käytetään siirtoihin selinmakuuasennossa sängyn ja röntgenpöydän, leikkauspöydän, suihkuvaunujen, parien tai vastaavien välillä. RollerSlide toimii siitana ja kulkee siirrettävän mukana siirron aikana.

RollerSlide on pehmustettu liukulauta, jossa on Direct Healthcare Groupin omasta ainutlaatuisesta erittäin pienikittaisesta ULF-materiaalista (Ultra Low Friction) valmistettu liukusuojus. Liukusuojus liukuu laudan mukana siirron aikana vähentäen kitkaa siirrettävän alla. Samalla se helpottaa siirtämistä, sillä avustajien ei tarvitse tehdä tarpeettomia nostoja. RollerSlide varmistaa myös loukkaantuneiden tai erittäin kipuheikkien henkilöiden erittäin hellävaraisen siirtämisen.



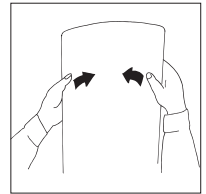
## Varmista turvallisuus

### Silmämääräinen tarkastus

Tarkasta apuvälineen kunto ja toimivuus säännöllisin väliajoin. Tarkasta tuote aina pesun jälkeen. Varmista, että saumat ja materiaali ovat ehjät. Varmista, ettei materiaali ole kulunut tai haalistunut. Mikäli tuotteessa havaitaan merkkejä kulumisesta, se on vaihdettava uuteen.

### Kestävyydesti

Taivuta apuvälinettä varovasti testataksesi sen kestävyyttä ja joustavuutta. Laudan tulee olla sekä joustava että jäykkä. Poista RollerSlide käytöstä, jos sen kestävyys ja joustavuus ovat heikentyneet.



## Lue aina käyttöohje

Lue aina kaikkien siirrossa käytettävien apuvälineiden käyttöohjeet.




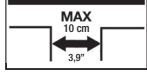
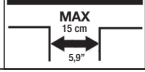
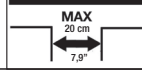
Säilytä käyttöohje tuotteen käyttäjien saatavilla.




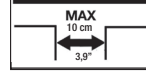
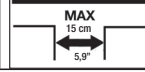

Varmista aina, että sinulla on käyttöohjeen uusin versio.




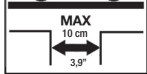
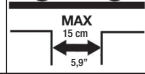
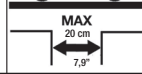
Sen voi ladata kotisivuiltamme [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Tärkeää tietoa

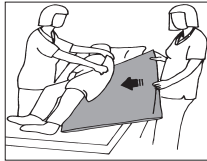
RollerSlide on aina poistettava röntgenin ajaksi. Sen sijaan RollerSlide Light voidaan jättää potilaan alle röntgenin ajaksi. Älä jätä potilasta yksin missään siirtotilanteen vaiheessa.

RollerSlide: 9120, 9110		
 <p><b>MAX</b> 150 kg 331 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 135 kg 298 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 120 kg 265 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

RollerSlide: 9170, 9175		
 <p><b>MAX</b> 300 kg 661 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 250 kg 551 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 200 kg 441 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

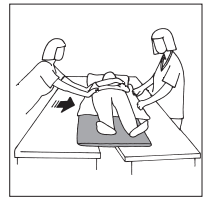
RollerSlide: 9145, 9155, 9148, 9158		
 <p><b>MAX</b> 200 kg 441 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 175 kg 386 lbs</p>	 <p><b>MAX</b> 150 kg 331 lbs</p>
 <p><b>MAX</b> 10 cm 3,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 15 cm 5,9"</p>	 <p><b>MAX</b> 20 cm 7,9"</p>

## RollerSlide-liukulaudan sijoittaminen/poistaminen

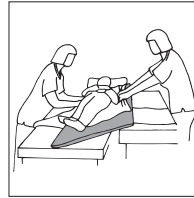


Kallistakaa potilasta toiselle puolelle ja työntäkää RollerSlide potilaan alle niin, että se kattaa 1/3 kehosta. Poistaaksenne liukulaudan kallistakaa potilasta toiselle puolelle ja vetäkää RollerSlide pois.

## RollerSlide-liukulaudan käyttö



Hoitajien on asetettava seisomaan eri puolille potilasta, ja toinen työntää ja toinen vetää potilaan halutulle alustalle. Alustojen väli ei saa olla yli 20 cm.



RollerSlide-liukulautaa voidaan käyttää myös silloin, kun alustat ovat hieman eri tasoilla.

## Materiaalit

Polyamidi, Nylon

## Hoito-ohje

RollerSlide-liukulauta: Puhdista desinfiointiaineella.



Liukusuojus voidaan pestä koneessa. Älä käytä pehmnysainetta. Varmistaaksesi, että tuote kestää mahdollisimman pitkään, kuivaa se ripustamalla tai matalassa lämpötilassa rumpukuivaamalla.

Ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjäsi, jos haluat lisätietoa tuotteesta ja sen käytöstä. Katso osoitteesta [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) täydellinen luettelo jälleenmyyjistä.

## Odotettu käyttöikä

Jopa 10 vuotta normaalkäytössä

Das Überwinden von Höhenunterschieden kann ausgesprochen problematisch sein. Manchmal ist es auch schwer, nah genug an den Pflegebedürftigen heranzukommen, um den Transfer für alle Beteiligten komfortabel und schonend durchzuführen. RollerSlide überbrückt diese Abstände und bleibt unter dem passiven Pflegebedürftigen beim Transfer im Liegen zwischen Bett und Röntgen- oder OP-Tisch, Duschliege, Krankentrage oder Ähnlichem.

RollerSlide besteht aus einem gepolsterten Rutschbrett, umhüllt von einem Bezug aus dem einzigartigen Direct Healthcare Group Gleitmaterial ULF (Ultra Low Friction). Beim Transfer gleitet der Bezug um das starre Rutschbrett. Dieses Material reduziert die Reibung unter dem Pflegebedürftigen, was den Transfer vereinfacht und der Pflegekraft unnötiges Heben erspart. Deshalb ist RollerSlide auch besonders für Verletzte oder Schmerzempfindliche geeignet.



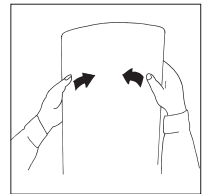
## Sicherheitsprüfung

### Sichtprüfung

Unterziehen Sie das Hilfsmittel regelmäßigen Funktionskontrollen. Nach jeder Wäsche prüfen. Prüfen Sie Nähte und Material auf einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob das Material abgenutzt oder verblichen ist. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.

### Stabilitätsprüfung

Prüfen Sie die Festigkeit des Hilfsmittels durch vorsichtiges Biegen des Rutschbretts. Das Rutschbrett muss elastisch und stabil sein. Bei nachlassender Festigkeit ist das Hilfsmittel zu entsorgen.

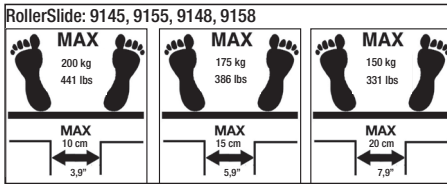
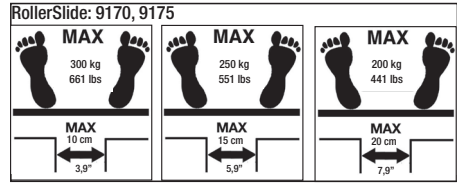
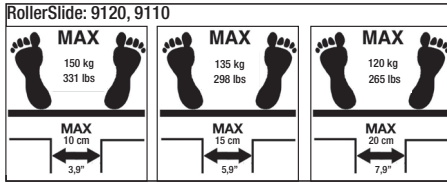


## Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

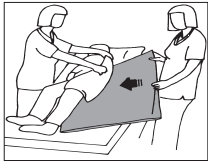
Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Gebrauchsanweisungen für sämtliche beim Transfer des Pflegebedürftigen verwendeten Hilfsmittel. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung so auf, dass sie der Anwender des Produkts rasch zur Hand hat. Vergewissern Sie sich, dass Sie stets über die aktuellste Version der Gebrauchsanweisung verfügen. Die aktuellste Version steht auf unserer Website [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) zum Download bereit.

## Wichtige Informationen

RollerSlide ist grundsätzlich beim Röntgen zu entfernen. RollerSlide Light kann jedoch beim Röntgen unter dem Pflegebedürftigen verbleiben. Bleiben Sie während des Transfers beim Pflegebedürftigen.

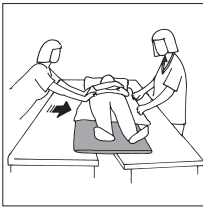


## Positionieren/Entfernen von RollerSlide

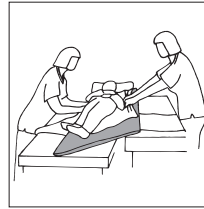


Drehen Sie den Pflegebedürftigen ggf. unter Zuhilfenahme des Lakens in die Seitenlage und schieben Sie RollerSlide unter ca. 1/3 des Körpers. Zum Entfernen drehen Sie den Pflegebedürftigen leicht in Richtung Seitenlage und ziehen Sie RollerSlide heraus.

## Anwendung von RollerSlide



Arbeiten Sie von beiden Seiten aus und nehmen Sie beim Schieben und Ziehen Schrittstellung ein. Der Abstand zwischen den Liegeflächen darf nicht größer als 20 cm sein.



RollerSlide bietet sich auch bei geringfügigen Höhenunterschieden zwischen den Liegeflächen als Hilfsmittel an.

## Material

Polyamid, Nylon

## Pflegehinweise

RollerSlide Rutschbrett: Wird durch Wischdesinfektion gereinigt



Der Gleitbezug kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Keinen Weichspüler verwenden. Für optimale Lebensdauer des Materials nicht im Wäschetrockner trocknen.

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

Für ein komplettes Händlerverzeichnis weisen wir auf [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Zu erwartende Lebensdauer

Bis zu 10 Jahre bei normalem Gebrauch

Hoogteverschillen kunnen een groot probleem zijn. En soms is het moeilijk om dichtbij genoeg te komen om een soepele verplaatsing mogelijk te maken, niet alleen voor de zorgvrager, maar ook voor de zorgverlener. RollerSlide wordt gebruikt voor het liggend verplaatsen van inactieve zorgvragers tussen bedden en röntgen- of operatietafels, douchetrolleys, brancards en dergelijke. RollerSlide overbrugt tussenruimtes en beweegt tijdens de verplaatsing met de zorgvrager mee.

RollerSlide is een zachte glijplank met een glijhoes van ULF (Ultra Low Friction), het eigen geavanceerde glijmateriaal van Direct Healthcare Group. De glijhoes glijdt tijdens de verplaatsing rond de plank, waardoor de wrijving onder de zorgvrager minimaal is en de verplaatsing glijdend kan plaatsvinden. Zodoende hoeven de zorgverleners niet onnodig te tillen. RollerSlide maakt ook zeer voorzichtige verplaatsingen mogelijk van zorgvragers die gewond of erg gevoelig voor pijn zijn.



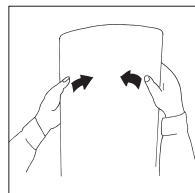
## Veiligheidscontrole

### Visuele inspectie

Controleer de toestand en het functioneren van het hulpmiddel regelmatig. Inspecteer het product altijd na het wassen. Controleer of de naden en het materiaal niet beschadigd zijn. Controleer of de stof niet versleten of vervaald is. Als er tekenen van slijtage zijn, mag het product niet meer gebruikt worden.

### Stabiliteit testen

Buig de hulpmiddel voorzichtig om de sterkte en duurzaamheid te controleren. De mat moet zowel elastisch als stevig zijn. Gebruik de hulpmiddel niet meer als de sterkte en duurzaamheid zijn afgenomen.



## Lees altijd de handleiding

Lees de instructies voor alle bij verplaatsingen gebruikte hulpmaterialen.

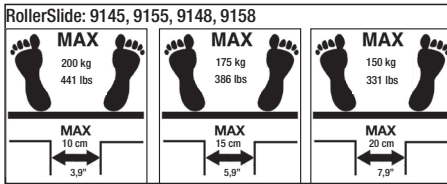
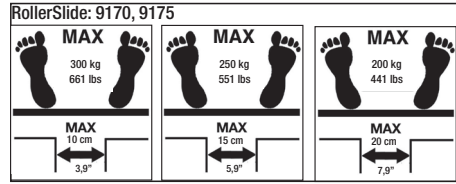
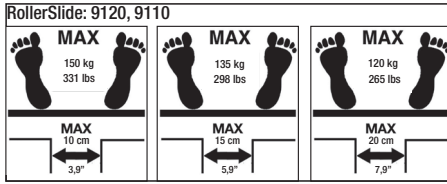
Bewaar de handleiding zodat deze voor gebruikers van het product bij de hand is.

Zorg dat u altijd beschikt over de juiste versie van de handleiding.

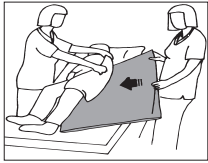
U kunt de recentste versies van handleidingen downloaden van onze website, [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Belangrijke informatie

De RollerSlide moet voor het maken van röntgenopnamen altijd verwijderd worden, maar de RollerSlide Light kan tijdens de röntgenopnamen onder de zorgvrager blijven. Laat een zorgvrager tijdens het verplaatsen nooit zonder toezicht.

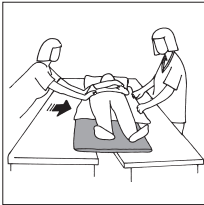


## RollerSlide plaatsen/verwijderen

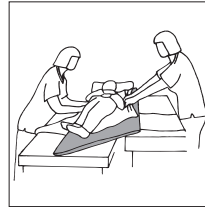


Laat de zorgvrager naar een kant leunen en schuif de RollerSlide onder een derde van het lichaam. Om te verwijderen, laat u de zorgvrager naar een kant leunen en trekt u de RollerSlide weg.

## RollerSlide gebruiken



De zorgverleners, één aan elke kant van de zorgvrager, duwen en trekken terwijl zij in een loophouding staan. De afstand tussen de onderliggende oppervlakken mag niet groter zijn dan 20 cm.



De RollerSlide kan ook gebruikt worden wanneer er een klein hoogteverschil is tussen de onderliggende oppervlakken.

## Materiaal

Polyamide, Nylon

## Onderhoud van het product

Plank van RollerSlide: Reinigen met ontsmettingsmiddel.



De glijhoes kan in de machine gewassen worden. Gebruik geen wasverzachters. Om te zorgen voor een maximale levensduur van het materiaal, aan de lijn drogen of op lage temperatuur in de droger.

Neem contact op met uw plaatselijke leverancier als u vragen heeft over het product en het gebruik ervan. Zie [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) voor een volledige lijst met leveranciers.

## Verwachte levensduur product

Tot 10 jaar bij normaal gebruik



Les différences de hauteur peuvent représenter un problème important. Il est parfois difficile de se rapprocher suffisamment pour effectuer un déplacement de manière pratique, à la fois pour l'utilisateur et pour l'assistant. RollerSlide, utilisé pour le transfert en position couchée d'un utilisateur en situation passive, permet ainsi d'accompagner l'utilisateur entre le lit et la table de radiologie ou d'opération, le chariot de douche, le brancard de l'ambulance ou autre.

RollerSlide consiste en un panneau de glissement rembourré, avec housse fabriquée dans le matériau unique de Direct Healthcare Group, baptisé "ULF" (Ultra Low Friction = friction ultra basse). La housse de glissement glisse sur le panneau pendant le déplacement. Le matériau permet de réduire la friction sous l'utilisateur, ce qui rend le déplacement à la fois simple et entièrement exempt de levages inutiles pour l'assistant. RollerSlide permet également d'effectuer des transferts avec une grande douceur, pour les utilisateurs très sensibles à la douleur ou blessés.



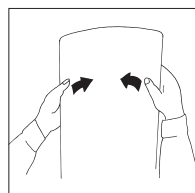
## Contrôle de sécurité

### Inspection visuelle

Effectuer des inspections régulières de l'auxiliaire. Toujours contrôler après un lavage. Vérifier que les coutures et les matériaux sont intacts et non endommagés. Vérifier si le matériau est usé ou pali. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.

### Test de stabilité

Contrôler la résistance de l'auxiliaire en pliant prudemment le panneau. Le panneau doit être souple tout en étant ferme. Mettre au rebut de l'auxiliaire si la résistance n'est plus suffisante.



## Toujours lire le manuel utilisateur

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert d'utilisateur.

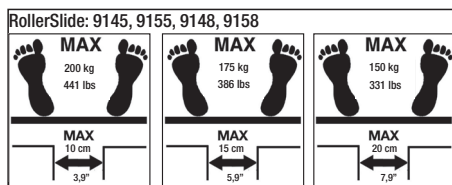
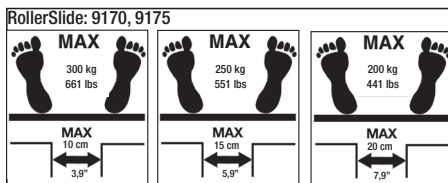
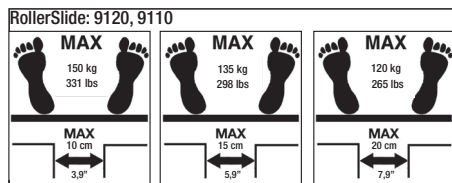
Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel.

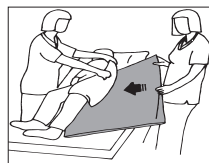
La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet: [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Informations importantes

RollerSlide doit toujours être retiré pour passer une radio; par contre RollerSlide Light peut être laissé en place sous l'utilisateur pendant une radio. Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

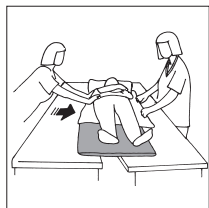


## Mettre en place/retirer RollerSlide

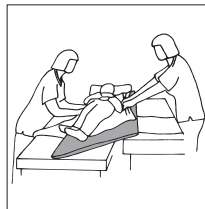


Pencher le patient sur le côté, en s'aidant du drap, et introduire RollerSlide sous un tiers du corps. Pour retirer le produit, pencher le patient sur le côté, puis tirer sur RollerSlide pour l'enlever.

## Utilisation de RollerSlide



Travailler chacun d'un côté, pousser et tirer en position de marche. La distance entre les supports ne doit pas être supérieure à 20 cm.



RollerSlide peut également être utilisé avec des différences de hauteur moins importantes entre les supports.

## Matériaux

Polyamid, Nylon

## Entretien

RollerSlide se nettoie avec un produit de désinfection de surface.



La housse de glissement peut être lavée en machine. Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant. Éviter le passage au sèche-linge pour la plus grande longévité du matériau.

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local.

Prière de consulter le site [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) pour la liste complète des distributeurs.

## Durée de vie estimée de produit

Jusqu'à 10 ans en utilisation normale

Le differenze di altezza possono rappresentare un grande problema. E talvolta sia per gli utenti che per gli assistenti è difficile colmare queste distanze per assicurare un trasferimento lineare. RollerSlide si utilizza per il trasferimento in posizione supina di utenti inerti tra letti e tavoli radiologici oppure operatori, carrelli doccia, barelle per ambulanze o simili. RollerSlide colma le distanze e si muove insieme all'utente durante il trasferimento.

RollerSlide è un asse imbottito con copertura in ULF (Ultra Low Friction), il materiale di scorrimento avanzato sviluppato da Direct Healthcare Group. Durante il trasferimento, la copertura scorre intorno all'asse riducendo l'attrito sotto l'utente e di conseguenza facilitando il trasferimento, senza inutili sollevamenti da parte degli assistenti. Inoltre, RollerSlide assicura un trasferimento estremamente delicato per gli utenti infortunati o particolarmente sensibili al dolore.



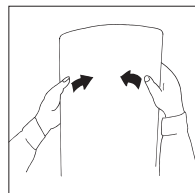
## Controllo di sicurezza

### Ispezione visiva

Verificare regolarmente le condizioni e il funzionamento del dispositivo di ausilio. Ispezionare sempre il prodotto dopo il lavaggio. Verificare che le cuciture e il materiale non siano danneggiati. Accertarsi che il tessuto non sia usurato o sbiadito. Qualora presenti segni di usura, il prodotto deve essere gettato.

### Test di stabilità

Piegare con cautela il dispositivo di ausilio per verificarne la resistenza e la robustezza. Il tappetino deve risultare elastico e rigido allo stesso tempo. Gettare il dispositivo di ausilio qualora non presenti una resistenza e una robustezza adeguate.



## Leggere sempre le istruzioni

Leggere le istruzioni di tutti i dispositivi di ausilio utilizzati per il trasferimento dell'utente.

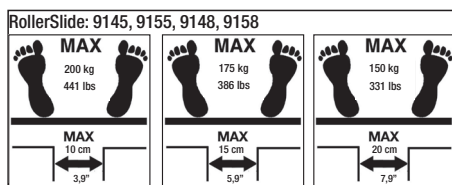
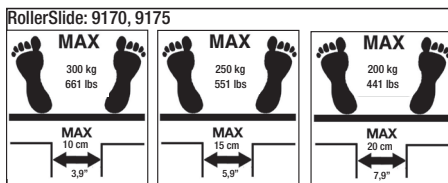
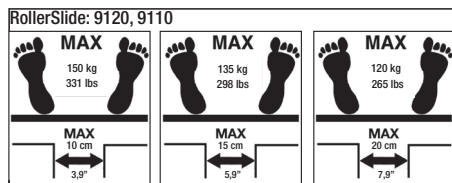
Conservare il manuale in un luogo accessibile agli utenti del prodotto.

Assicurarsi di avere sempre la versione più aggiornata del manuale.

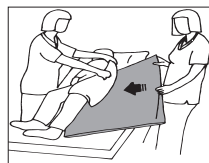
I manuali sono disponibili e scaricabili dal nostro sito internet [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)

## Informazioni importanti

RollerSlide deve sempre essere rimosso prima della radiografia, mentre RollerSlide Light può essere lasciato sotto l'utente durante la radiografia. Non lasciare mai incustodito l'utente durante il trasferimento.

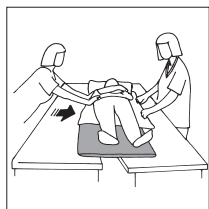


## Posizionamento/rimozione di RollerSlide

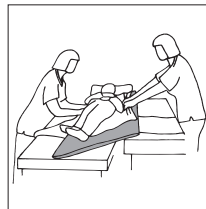


Girare l'utente di lato e introdurre RollerSlide sotto 1/3 del corpo. Girare l'utente di lato e sfilare RollerSlide per rimuoverlo.

## Uso di RollerSlide



Gli assistenti devono posizionarsi ad entrambi i lati dell'utente, spingendo e tirando a una distanza di un passo. La distanza tra le superfici sottostanti non deve superare 20 cm.



RollerSlide può essere utilizzato anche in caso di piccola differenza di altezza tra le superfici sottostanti.

## Materiale

Poliamide, Nylon

## Cura del prodotto

Asse RollerSlide: Pulire con un disinfettante.



La copertura sfilabile può essere lavata in lavatrice. Non utilizzare l'ammorbidente. Per garantire la massima durata del materiale, lasciarlo asciugare appeso oppure in asciugatrice a basso calore.

Contattate il vostro distributore locale per eventuali domande sul prodotto e sul relativo utilizzo.

Per l'elenco completo dei distributori, consultate il sito [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Durata prevista del prodotto

Fino a 10 anni in condizioni di uso normale

Las diferencias de altura pueden suponer un gran problema. Además, en ocasiones, resulta difícil acercarse lo suficiente para garantizar un traslado cómodo tanto a los usuarios como a los asistentes. El RollerSlide se utiliza en los traslados supinos (tumbados sobre la espalda) de usuarios inertes entre la cama y una mesa de rayos X o de operaciones, un carro de ducha, una camilla de ambulancia o similar. El RollerSlide permite salvar las distancias y acompaña al usuario durante el traslado.

El RollerSlide es una plancha de deslizamiento almohadillada con una cubierta deslizante fabricada en un avanzado material de deslizamiento de ultrabaja fricción (ULF) especialmente desarrollado por Direct Healthcare Group. La cubierta se desliza por la plancha durante el traslado, reduciendo la fricción debajo del usuario, lo que facilita el traslado por deslizamiento de este y evita así a los asistentes posibles levantamientos. El RollerSlide garantiza asimismo unos traslados muy suaves a los usuarios lesionados o con una sensibilidad muy alta al dolor.



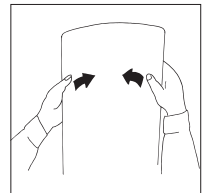
## Inspección operacional

### Inspección visual

Compruebe periódicamente el estado y funcionamiento del dispositivo de asistencia. Examine siempre el producto tras su lavado. Asegúrese de que las costuras y el material no presenten desperfecto alguno. Asegúrese de que el tejido no esté desgastado o desteñido. Si hay indicios de desgaste, el producto deberá ser desechado.

### Prueba de estabilidad

Pliegue con cuidado del dispositivo de asistencia para comprobar su resistencia y durabilidad. La alfombrilla debe ser elástica y rígida al mismo tiempo. Deseche del dispositivo de asistencia si disminuyen su resistencia y durabilidad.



## Lea siempre el manual

Lea siempre los manuales de todos los dispositivos de asistencia empleados en los traslados.

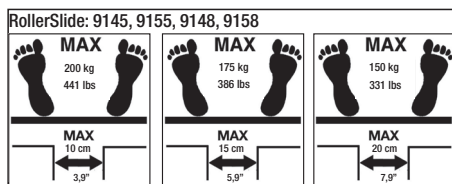
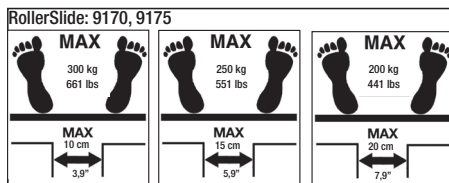
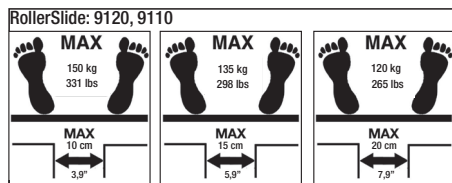
Guarde el manual en un lugar accesible a los usuarios del producto.

Asegúrese de disponer siempre de la versión correcta del manual.

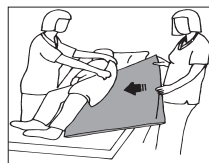
Podrá descargar las ediciones más recientes de los manuales en nuestro sitio web: [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Información importante

El RollerSlide debe extraerse siempre antes de las radiografías, mientras que el RollerSlide Light puede dejarse debajo del usuario. No deje al usuario desatendido durante una operación de traslado.

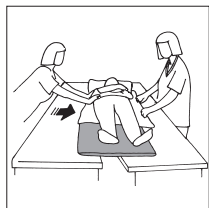


## Colocación/extracción del RollerSlide

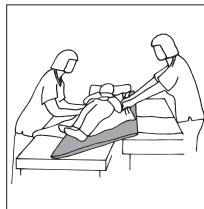


Recline al usuario hacia un lado e inserte el RollerSlide bajo un tercio del cuerpo. Para su extracción, recline al usuario hacia un lado y tire del RollerSlide.

## Uso del RollerSlide



Los asistentes deben intervenir uno a cada lado del usuario, empujando y tirando en posición erguida. La distancia entre las superficies subyacentes no debe superar los 20 cm.



El RollerSlide puede utilizarse también en caso de que haya una pequeña diferencia de altura entre las superficies subyacentes.

## Material

Poliamida, Nylon

## Cuidado del producto

Plancha de RollerSlide: Limpiador desinfectante.



El cobertor de deslizamiento puede lavarse a máquina. No utilice suavizante. Para una máxima vida útil del material, séquelo colgándolo o con una secadora a baja temperatura.

Consulte con su distribuidor local para cualquier duda sobre el producto o su uso.

Visite [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) para una lista completa de distribuidores.

## Vida útil estimada

Hasta 10 años de uso normal.

Różnice wzrostu mogą stanowić duży problem. Do tego czasami trudno jest podejść wystarczająco blisko, aby zapewnić bezproblemowe przeniesienie zarówno użytkownikom, jak i opiekunom. RollerSlide służy do przenoszenia bezwładnych użytkowników w pozycji leżącej pomiędzy łózkami a stolami rentgenowskimi, operacyjnymi, wózkami prysznicowymi, noszami karetek pogotowia lub podobnymi. RollerSlide wypełnia szczeliny i porusza się wraz z użytkownikiem podczas przenoszenia.

RollerSlide to wyścielana płyta ślizgowa z osłoną wykonaną z ULF (Ultra Low Friction), autorskiego, zaawansowanego materiału ślizgowego Direct Healthcare Group. Osłona przesuwa się wokół płyty podczas przenoszenia, zmniejszając tarcie pod użytkownikiem i ułatwiając w ten sposób przenoszenie bez zbędnego podnoszenia przez opiekunów. RollerSlide zapewnia również bardzo delikatne przenoszenie dla użytkowników, którzy są kontuzjowani lub bardzo wrażliwi na ból.



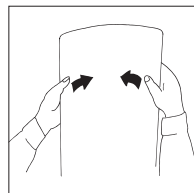
## Kontrola bezpieczeństwa

### Kontrola wzrokowa

Należy regularnie sprawdzać stan i działanie urządzenia pomocniczego. Zawsze sprawdzać produkt po praniu. Sprawdzić szwy i czy materiał jest wolny od uszkodzeń. Sprawdzić, czy tkanina nie jest wytarta lub wyblakła. Jeśli widoczne są oznaki zużycia, produkt należy wyrzucić.

### Test stabilności

Ostrożnie wyjąć urządzenie, aby sprawdzić wytrzymałość i trwałość. Mata powinna być zarówno elastyczna jak i sztywna. Zutylizować EasyGlide, gdy jej wytrzymałość i trwałość ulegnie zmniejszeniu.



## Zawsze należy czytać instrukcję obsługi

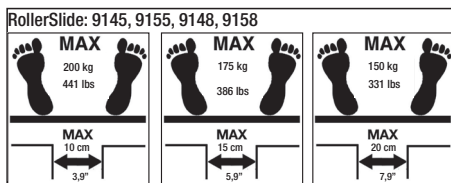
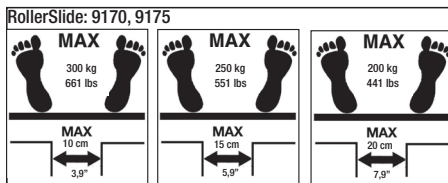
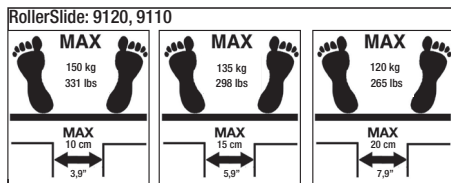
Należy zawsze zapoznać się z instrukcjami obsługi wszystkich urządzeń pomocniczych używanych podczas przenoszenia. Przechowywać instrukcję obsługi w miejscu dostępnym dla użytkowników produktu.

Zawsze upewnić się, że posiadana jest właściwa wersja instrukcji obsługi.

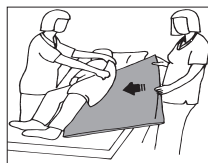
Najnowsze wydania instrukcji obsługi są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Ważne informacje

RollerSlide należy zawsze usuwać przed prześwietleniem, ale RollerSlide Light można pozostawić pod użytkownikiem podczas prześwietlenia. Nie należy pozostawiać użytkownika bez nadzoru przy pracy.

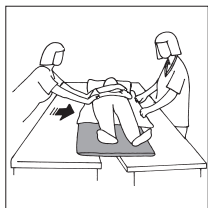


## Zakładanie/zdejmowanie RollerSlide

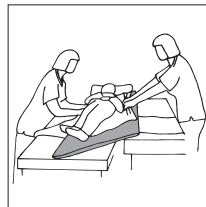


Przechylić użytkownika na jedną stronę i wprowadzić RollerSlide pod 1/3 ciała. Aby usunąć, przechylić użytkownika na jedną stronę i wyciągnąć RollerSlide

## Stosowanie Rollerslide



Opiekunowie powinni pracować po obu stronach użytkownika oraz pchać i ciągnąć, stojąc w pozycji wyprostowanej. Odległość między podłożami nie może przekraczać 20 cm.



RollerSlide można również stosować tam, gdzie występuje niewielka różnica wysokości między podłożami.

## Materiał

Poliamid, nylon

## Pielęgnacja produktu

Płyta RollerSlide: Wyczyścić środkiem dezynfekującym



Przesuwny pokrowiec można prać w pralce. Nie należy używać płynu do płukania tkanin. Aby zapewnić maksymalną trwałość materiału, suszyć w suszarce lub w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze

Przesuwny pokrowiec można prać w pralce. Nie należy używać płynu do płukania tkanin. Aby zapewnić maksymalną trwałość materiału, suszyć w suszarce lub w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze

## Przewidywany okres użytkowania

Do 10 lat normalnego użytkowania



Rozdílná výška může představovat velký problém. A někdy je obtížné se dostat do dostatečné vzdálenosti, aby bylo přemístění bezproblémové jak pro uživatele, tak pro pečovatele. Kluzná podložka RollerSlide se používá k přemístování ležících imobilních osob z lůžka na lůžko, na rentgen nebo operační stůl, na sprchové lůžko, ambulantní nosítka apod RollerSlide pomáhá překlenout mezery a při přemístování se pohybuje spolu s ležící osobou.

RollerSlide je kluzná podložka s kluzným potahem vyrobeným z ULF (materiálu s ultranizkým třením), důmyslným kluzným materiálem Direct Healthcare Group. Kluzný potah při přemístování klouže po podložce a tím snižuje tření pod ležící osobou a pečovatelé tak ležící osobu nemusí zvedat. RollerSlide také umožňuje velmi jemný způsob přemístování zraněných nebo osob citlivých na bolest.



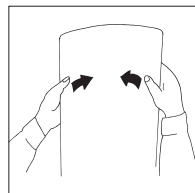
## Kontrola bezpečnosti

### Vizuální kontrola

Pravidelně kontrolujte stav a funkci této pomůcky. Výrobek vždy zkontrolujte po vyprání. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození švů a materiálu. Zkontrolujte, zda není materiál opotřebovaný či vybledlý. Výrobek zlikvidujte, pokud je opotřebovaný.

### Zkouška stability

Opatrně pomocné zařízení ohněte zkontrolujte jeho pevnost a odolnost. Podložka by měla být pružná i nepoddajná. Přestaňte podložku EasyGlide používat, pokud se její pevnost a odolnost zhoršuje



## Vždy si přečtěte návod

U všech pomůcek, které používáte pro přesouvání nemocných, si vždy prostudujte návody k použití.

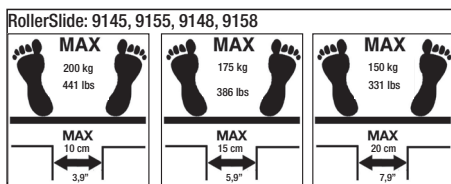
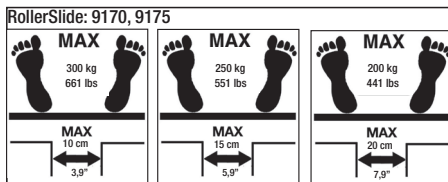
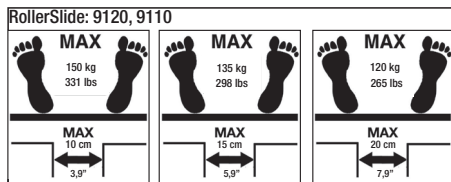
Návod k použití uložte tak, aby byl uživateli výrobku vždy dostupný.

Vždy se ujistěte, že máte správnou verzi návodu k použití.

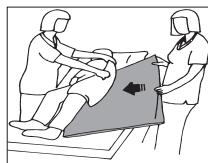
Nejnovější verze návodů k použití jsou k dispozici ke stažení na našich stránkách [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Důležité informace

Před rentgenem musí být podložka RollerSlide vždy odstraněna. Ale během rentgenu lze pod ležící osobou ponechat RollerSlide Light. Během přemístování neopouštějte uživatele bez dohledu.

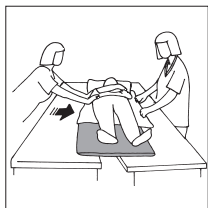


## Umístění/vytažení podložky RollerSlide

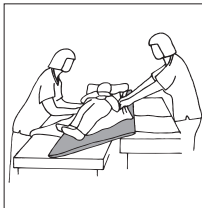


Nakloňte ležící osobu na jednu stranu a vsuňte podložku pod 1/3 těla. Při vysouvání podložky nahněte ležící osobu na jednu stranu a podložku RollerSlide vytáhněte.

## Používání podložky RollerSlide



Pečovatelé by měli stát po obou stranách ležící osoby a zasouvat nebo vysouvat podložku ve stejné, v postojí jako při chůzi. Mezi plochami pod podložkou nesmí být vzdálenost větší než 20 cm.



Podložku RollerSlide lze rovněž použít v případě malého rozdílu výšek ploch pod podložkou

## Materiál

Polyamid, Nylon

## Péče o výrobek

Kluzná deska RollerSlide: Čistíte dezinfekcí



Kluzný potah lze prát v pračce. Nepoužívejte aviváž. Pro zajištění maximální životnosti materiálu sušte normálně nebo v sušičce při nízké teplotě.

Kluzný potah lze prát v pračce. Nepoužívejte aviváž. Pro zajištění maximální životnosti materiálu sušte normálně nebo v sušičce při nízké teplotě.

## Předpokládaná životnost

Až 10 let při běžném používání

As diferenças em altura podem constituir um problema significativo. E, por vezes, os utilizadores e auxiliares têm dificuldade em aproximar-se o suficiente para garantir transferências sem problemas. A prancha de transferência RollerSlide é utilizada para transferências em postura deitada de utilizadores inertes entre camas e mesas de raios X ou mesas operatórias, carrinhos de chuveiro, macas de ambulância ou outros semelhantes. A prancha de transferência RollerSlide permite transportar espaços e move-se com o utilizador durante a transferência.

A prancha de transferência RollerSlide é uma placa deslizante almofadada com capa deslizante feita de ULF (Ultra Low Friction - Fricção Ultra Baixa), o material deslizante sofisticado propriedade do Direct Healthcare Group. A capa deslizante desliza à volta da prancha durante a transferência, reduzindo a fricção sob o utilizador e, deste modo, facilita a transferência sem que os cuidadores sejam obrigados a levantar o utilizador. A prancha de transferência RollerSlide também garante transferências suaves de utilizadores com lesões ou muito sensíveis à dor.



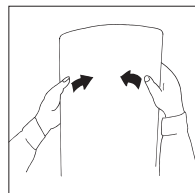
### Verifique a segurança

#### Inspeção visual

Verifique periodicamente o estado e o funcionamento do dispositivo auxiliar. Inspeccione sempre o produto antes de lavar. Verifique para confirmar que as bainhas e o material não estão danificados. Confirme se o tecido não está desgastado ou descolorido. Em caso de desgaste, o produto deve ser eliminado.

#### Teste de estabilidade

Dobre cuidadosamente o dispositivo auxiliar para verificar a força e durabilidade. O tapete deverá ser elástico e rígido ao mesmo tempo. Descarte o tapete de transferência EasyGlide quando a sua força e durabilidade ficarem reduzidas.



### Leia sempre o manual do utilizador

Leia sempre os manuais do utilizador relativos a todos os dispositivos auxiliares utilizados durante uma transferência.

Guarde o manual do utilizador em local acessível aos utilizadores do produto.

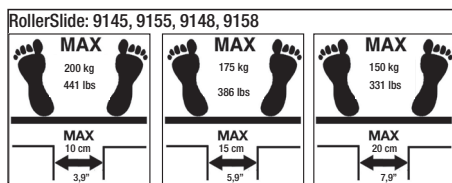
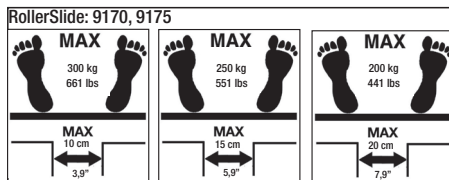
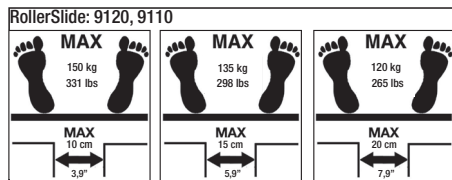
Certifique-se sempre de que possui a versão correta do manual do utilizador.

As edições mais recentes do manual do utilizador estão disponíveis para descarregar no nosso Website, [www.directheALTHCAREGROUP.COM](http://www.directheALTHCAREGROUP.COM).

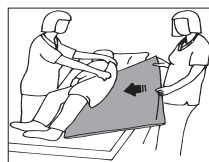
## Informações importantes

A prancha de transferência RollerSlide deve ser sempre removida antes de efetuar raios X, mas o modelo leve pode ser deixado debaixo do utilizador durante a realização de raios X.

Não deixe o utilizador sozinho durante a transferência.

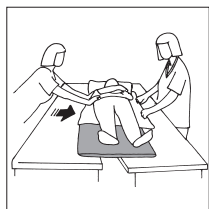


## Posicionamento/remoção da prancha de transferência RollerSlide

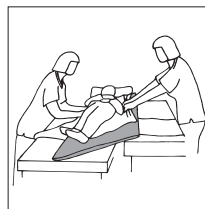


Incline o utilizador para um dos lados e coloque a prancha de transferência debaixo de 1/3 do corpo. Para remover, incline o utilizador para um dos lados e puxe a prancha de transferência.

## Utilizar a prancha de transferência RollerSlide



Os cuidadores deverão posicionar-se em cada um dos lados do utilizador e empurrar e puxar mantendo-se a uma curta distância. A distância entre as superfícies subjacentes não deve ser superior a 20 cm.



A prancha de transferência Roller Slide também pode ser utilizada quando a diferença de altura entre superfícies adjacentes for pequena.

## Material

Poliamida, nylon

## Cuidados com o produto

Placa do RollerSlide: Limpe com desinfetante.



A capa deslizante pode ser lavada na máquina. Não utilize amaciador. Para garantir a vida máxima do material, pendure para secar ou seque na máquina a uma temperatura baixa.

Contacte o seu distribuidor local, se tiver perguntas em relação ao produto e à sua utilização.

Visite [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) para obter uma lista completa de distribuidores.

## Vida útil prevista

Até 10 anos de utilização normal

Rozdielna výška môže predstavovať veľký problém. A niekedy je náročné sa dostať do dostatočnej vzdialenosti, aby bolo premiestnenie bezproblémové tak pre používateľa, ako pre ošetrovateľa. Klzná podložka RollerSlide sa používa na premiestňovanie ležiacich imobilných osôb z lôžka na lôžko, na röntgen alebo operačný stôl, na sprchové lôžko, ambulantné nosidlá a pod- RollerSlide pomáha preklenúť medzery a pri premiestňovaní sa pohybuje spolu s ležiacou osobou.

RollerSlide je klzná podložka s klzným potahom vyrobeným z ULF (materiálu s ultranizkym trením), dômyselným klzným materiálom od spoločnosti Direct Healthcare Group. Klzný potah pri premiestňovaní kĺže po podložke a tým znižuje trenie pod ležiacou osobou a ošetrovatelia tak ležiacu osobu nemusia dvíhať. RollerSlide taktiež umožňuje veľmi jemný spôsob premiestňovania zranených alebo osôb citlivých na bolesť.



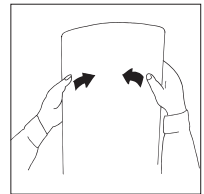
### Kontrola bezpečnosti

#### Vizuálna kontrola

Pravidelne kontrolujte stav a funkciu tejto pomôcky. Po vypraní pomôcku vždy skontrolujte. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu švov a materiálu. Skontrolujte, či nie je materiál opotrebovaný či vyblednutý. Pomôcku zlikvidujte, ak je opotrebovaná.

#### Skúška stability

Opatrne pomocné zariadenie ohnite a skontrolujte jeho pevnosť a odolnosť. Podložka by mala byť pružná aj nepoddajná. Prestaňte podložku EasyGlide používať, ak sa jej pevnosť a odolnosť zhoršuje.



### Pozri návod na používanie

Vždy si preštudujte návody na použitie všetkých pomôcok, ktoré používate na presúvanie chorých.

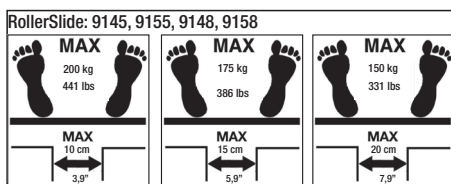
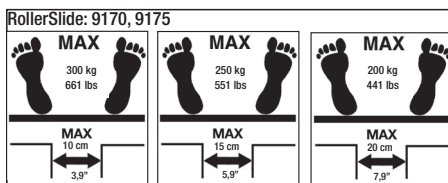
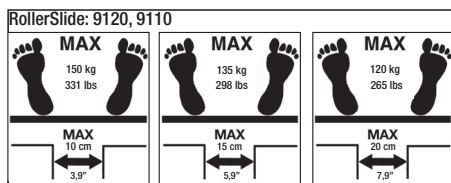
Návod na použitie uložte tak, aby bol používateľovi zdravotníckej pomôcky vždy dostupný.

Vždy sa uistite, že máte správnu verziu návodu na použitie.

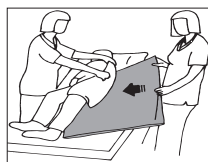
Najnovšie verzie návodov na použitie sú k dispozícii na stiahnutie na našich stránkach [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Dôležité informácie

Pred röntgenom je nutné podložku RollerSlide vždy odstrániť. Avšak počas röntgenu je možné pod ležiacou osobou ponechať RollerSlide Light. Počas premiestňovania neponechávajte používateľa bez dohľadu.

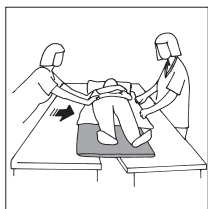


## Umiestnenie/vytiahnutie podložky RollerSlide

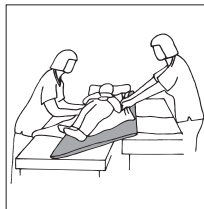


Nakloňte ležiacu osobu na jednu stranu a vsuňte podložku pod 1/3 tela. Pri vysúvaní podložky nahnite ležiacu osobu na jednu stranu a podložku RollerSlide vytiahnite.

## Používanie podložky RollerSlide



Ošetrovatelia by mali stáť po oboch stranách ležiacej osoby a zasúvať alebo vysúvať podložku v stojí, v postojí ako pri chôdzi. Medzi plochami pod podložkou nesmie byť vzdialenosť väčšia než 20 cm.



Podložku RollerSlide je možné zároveň použiť v prípade malého rozdielu výšok plôch pod podložkou.

## Materiál

Polyamid, Nylon

## Starostlivosť o pomôcku

Klzná doska RollerSlide: Čistíte dezinfekciou.



Klzný poťah je možné prať v práčke. Nepoužívajte aviváž. Na zaistenie maximálnej životnosti materiálu sušte normálne alebo v sušičke pri nízkej teplote.

Klzný poťah je možné prať v práčke. Nepoužívajte aviváž. Na zaistenie maximálnej životnosti materiálu sušte normálne alebo v sušičke pri nízkej teplote.









## Predpokladaná životnosť

Až 10 rokov pri bežnom používaní

## Size & Accessories

Art.no.	Size	Model	SWL	Sliding cover	Disposable cover
9120	175 x 50cm	Light	120-150kg/ 265-331lbs	9136	9138
9110	85 x 50cm	Light	120-150kg/ 265-331lbs	9156	9168
9145	175 x 50cm		150-200kg/ 331-441lbs	9136	9138
9155	85 x 50cm		150-200kg/ 331-441lbs	9156	9168
9148	175 x 50cm	Flexi	150-200kg/ 331-441lbs	9136	9138
9158	85 x 50cm	Flexi	150-200kg/ 331-441lbs	9156	9168
9170	175 x 60cm	Flexi	200-300kg/ 441-661lbs	9172	
9175	85 x 60cm	Flexi	200-300kg/ 441-661lbs	9177	

## Symbols

	This product complies with the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745		Visual Inspection
	Medical Device		Read the manual
	Caution		Product Code
	Manufacturer information		Batch Code

## Simple solutions for great results

SystemRoMedic® is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic® is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

## Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic® is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic® offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

## Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;  
[www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)

## For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic® representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).



Moving Health Forward

Direct Healthcare Group Sverige AB  
Torshamnsgatan 35,  
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200  
[info@directhealthcaregroup.com](mailto:info@directhealthcaregroup.com)  
[www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)



Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Regulation 2017/745.